

**2010 : Une grande année pour notre association car nous fêtons le 40<sup>ème</sup> anniversaire avec Perugia et le 50<sup>ème</sup> anniversaire avec Tübingen. Soyez donc attentif aux messages qui vous seront adressés et faites une lecture attentive de cette « brève ».**

**IMPORTANT** : Tous nos adhérents sont destinataires de ce bulletin. Pas tous en même temps hélas, certains ne disposant pas encore d'un mail et ne peuvent donc être informés en temps réel.

**Si vous en avez un, merci de nous l'indiquer, sinon un de vos proches pourrait-il être votre relais ?**

### RETOUR SUR....

#### L'ASSEMBLEE GENERALE ORNINAIRE

##### Bilan positif pour 2009

L'association des Jumelages et des Relations Internationales d'Aix-en-Provence a tenu vendredi 26 mars son Assemblée Générale annuelle, dans la Salle des Mariages de l'Hôtel de Ville.

Le président, Cosimo Giunta, a remercié les membres présents pour l'intérêt qu'ils portent aux jumelages et aux échanges internationaux, et notamment les présidents de villes et les chargés de mission qui font vivre le jumelage grâce à leur dynamisme et leur investissement personnel.

Madame Martine Fenestraz, adjoint au Maire, déléguée au Relations Internationales et aux jumelages a rappelé l'importance pour l'Association d'impliquer les jeunes au maximum dès le plus jeune âge et a félicité l'équipe pour son dynamisme.

Le rapport Moral et d'activités présenté par Marie-Thérèse Udovitch, Vice Présidente, a été approuvé à l'unanimité, ainsi que le rapport financier présenté par le trésorier de l'association, Jean Sintilla.

L'Assemblée a élu les 10 membres du Conseil d'Administration qui est renouvelable par tiers chaque année : ARNAUD PINET Danielle/ CHEVALIER Alexandra/ CLAVERIE Caroline/ CRUZ Joseph/ DELLA MORTE Mario/ GIACOMETTI Jean Dominique/ GIUNTA Cosimo/ LAGARDE PRUAL Charlotte/ LAURENS Claude/ MATHIEU Jean

Bienvenue aux nouveaux candidats : Charlotte Prual et Mario Della morte



### INFOS ...

#### - L'AUC RUGBY EN DEPLACEMENT A BATH

Les juniors sont à Bath en ce moment pour partager des matchs et entraînements avec l'équipe de Rugby de Bath. Souhaitons leur un très bon séjour !

#### - LE SPECTACLE CABARET des seniors du « Cercle d'or » de Venelles se produit à Tübingen du 9 au 13 avril

Un bus de 58 personnes est en partance pour Tübingen. Au programme : rencontres, échanges, gastronomie et franche rigolade !

#### - LA JEUNESSE DE PEROUSE A AIX du 29 avril au 2 mai

4 jeunes pérugins vont venir photographier la Ville d'Aix en collaboration avec l'association *Bellegarde enfance Jeunesse* et exposeront leurs œuvres à PERUGIA

#### - L'HARMONIE MUNICIPALE D'AIX à Pérouse du 22 au 24 mai. 52 musiciens vont rencontrer le Filarmonica de Prétola et participeront au festival « Concerto alla Primavera »

#### - VOYAGE OMBRIE – TOSCANE du 16 au 21 juin - Annulé

Bernadette Amoros avait concocté un voyage à Pérouse alliant découverte culturelle et gastronomie mais faute de participants, le voyage est annulé. Toutes nos excuses aux personnes qui s'étaient inscrites. Nous ferons en sorte de vous prévenir plus en mont l'année prochaine

#### - DEPLACEMENT A TÜBINGEN pour les festivités du 50<sup>ème</sup> anniversaire de jumelage : **Il reste des places dans les bus**

**Du 25 au 27 juin**, 3 chorales aixoises (Darius Milhaud, la Schola et Virili Voci) se déplacent à Tübingen pour présenter en concert la 9<sup>ème</sup> symphonie de Beethoven avec 75 musicien du jeune orchestre symphonique de Tübingen. **Deux bus partiront d'Aix et il reste de la place dans les bus.** Un bus partira le **mercredi 23 juin** et l'autre le **vendredi 25 juin**. Le retour pour les deux bus s'effectuera le dimanche 27 juin.

Prix par personne pour le transport : **130 € Aller/ retour.** Profitez-en ou faites en profitez vos amis !

Si vous êtes intéressés, contactez-nous dès à présent.

#### - VOYAGE CITOYEN A CARTHAGE du 27 au 31 mai

Il reste encore des places. Une escapade concoctée par François Di Caro. Pour toute informations 06 11 99 24 04

## - TOURNOI DE VOLLEY A TÜBINGEN du 12 au 16 mai

Une équipe masculine du club de Bouc Bel Air y participera. Espérons qu'ils reviennent avec une belle coupe !

### A VENIR ...

## - VENUE D'UNE CHORALE UNIVERSITAIRE DE COIMBRA du 26 au 30 avril : Nous recherchons des hébergements

20 jeunes choristes de notre jumelle portugaise de la chorale « Quantunna » seront à Aix du 26 au 30 avril et nous vous sollicitons pour les recevoir chez vous. Si vous êtes intéressés, contactez-nous rapidement. Ils se produiront en concert à Aix le **mardi 27 avril à 20h30 à la chapelle du sacré cœur**, rue Lacépède - gratuit. Nous vous attendons nombreux !

**Si vous souhaitez les rencontrer et partager un moment avec eux, nous organisons un accueil en Salle des Mariages d'Aix le lundi 26 avril à 18h30. Nous vous proposons d'amener un plat sucré ou salé de votre choix pour rendre ce moment plus convivial.**

Avec les choristes, le **jeudi 30 avril à 18h**, l'association Portulan, sous l'égide de Danielle Arnaud organise une soirée pour commémorer la révolution des œillets à la Maison des Association, place Romée de Villeneuve (projection, débat, rencontres...). Vous y êtes cordialement invités. Inscription obligatoire (PAF 3 €).

## - VENUE DES SENIORS DE PEROUSE du 29 avril au 2 mai

Dans le cadre des échanges de seniors, les aixois reçoivent 33 citoyens pérugins parmi lesquels 20 danseurs du groupe folklorique San Marco. Vous trouverez le programme de leur séjour ci-joint. N'hésitez pas à vous inscrire pour participer avec eux aux activités proposées.

## FETE DE L'EUROPE : La ville de Pérouse à l'honneur

A l'occasion de la Journée de l'Europe, une délégation officielle de PEROUSE conduite par le Maire viendra à Aix pour célébrer les 40 ans de jumelage entre nos deux villes.

### Samedi 8 mai :

Concert de la chorale Accademia dei unisoni (chants sacrés) à 18h00 église du Sacré Cœur – gratuit

### Dimanche 9 mai :

Défilé des Sbandieratori, lanceurs de drapeaux, accompagnés par la Bandaccia, sur le Cours Mirabeau de 11h30 à 12h30 et de 15h à 17h

Un groupe de citoyens pérugins sera également présent pour visiter la Ville d'Aix du 7 au 10 mai



## POUR LES 50 ANS DE JUMELAGES AVEC TÜBINGEN

Pour célébrer cet anniversaire, une délégation officielle de la Ville de Tübingen sera invitée à Aix en Provence du 26 au 27 mai et plusieurs manifestations sont prévues

- EXPOSITION « Eau – Wasser » au Musée des Tapisseries sur le thème de l'eau. Participation de 2 plasticiens de Tübingen et d'un d'Aix - Du 5 mai au 20 juin  
En parallèle exposition sur l'eau dans les Bouches du Rhône, mise à disposition par le Canal de Provence et plusieurs conférences sur l'eau

Vendredi 21 mai à 18h30 : Conférence « L'eau à Aix, des romains au XXème siècle »

Lundi 1<sup>er</sup> juin à 18h30 : Conférence « le voyage invisible de l'eau virtuelle »

Jeudi 17 juin à 18h30 : Conférence « la gestion de l'eau : un défi planétaire »

- CONCERT D'ORGUE par l'Association Orgue Plus : « Les organistes des villes jumelles » - gratuit - Lundi 24 mai à 18h à la Cathédrale d'Aix, participation de Ingo Bredenbach organiste de Tübingen

## - CONCERTS DE LA 9<sup>ème</sup> SYMPHONIE DE BEETHOVEN

Le Jeune Orchestre Symphonique de Tübingen composé de 75 musiciens, et 110 choristes des chorales D. Milhaud, Virili Vocci et Schola donneront trois concerts direction : JF Sénart & Ulrich Kern

Mercredi 26 mai à 18h : Cour du Château à Trets (orchestre seul) - Gratuit

Vendredi 28 mai à 21h : Cathédrale Saint Sauveur Aix - 15 €, 10 € pour nos adhérents

Samedi 29 mai à 18h : Théâtre de verdure Aix - Gratuit



**- 9 Mai : FETE DE L'EUROPE (ter)...**

L'Association des jumelages participera au forum de la journée de l'Europe de 10h à 17h sur la place de la Mairie. Toute aide sera la bienvenue. **Nous vous attendons nombreux !**

**- TOURNOI INTERNATIONAL DE BASKET du 29 au 30 mai**, organisé par l'ASPPT : participation d'équipes de Tübingen

**- VENUE DES BOULISTES DE BATH du 26 mai au 2 juin** : rencontres et tournois avec des clubs du Pays d'Aix

**Nos partenaires vous proposent !**

**CONFISERIE DU ROY  
RENE**

Remise de 10% dans la boutique de la rue Gaston de Saporta et de la Pioline sur présentation de votre carte d'adhérent 2010 et carte d'identité.



**FETE DE L'EUROPE BIS**

**« LIONS OF BATH 2010 »**

La Ville d'Aix en Provence a été associée par sa ville jumelle de Bath pour participer à son événement international « Lions of Bath 2010 ».

Durant cet événement, 100 lions en fibre de verre créés par le sculpteur Alan Dun, seront customisés par des artistes et exposés dans des espaces publics de la Ville de Bath de juillet à septembre 2010.

La Ville d'Aix prend part à cet événement en exposant un Lion customisé par un artiste aixois lors d'une performance publique le jour de la Journée de l'Europe (**9 mai 2010**).

Ce Lion est exposé dans la cour de l'hôtel de Ville durant le mois de mai 2010, et à l'Office Municipal de Tourisme en juin.

Il sera ensuite renvoyé à Bath pour y être exposé de juillet à septembre et vendu lors d'une vente aux enchères avec les 100 autres lions au profit d'œuvres caritatives.



**EN BREF ..... A NOTER SUR VOS AGENDAS :**

- **Mardi 27 avril à 20h30** : Concert de la Tuna Universitarià de Coimbra à la chapelle du Sacré Cœur
- **Du 5 mai au 20 juin** : Exposition « Eau – Wasser » au Musée des Tapisseries – vernissage le **7 mai à 18h30**
- **Samedi 8 mai à 18h00** : **Concert de la chorale de Pérouse à la chapelle du sacré cœur**
- **9 mai** : journée de l'Europe avec forum des Associations place de la Mairie et lanceurs de drapeaux avec la Bandaccia sur le cours Mirabeau
- **Lundi 24 mai à 18h00** : concert organiste de Tübingen à la cathédrale
- **Mercredi 26 mai à 18h00** : 9<sup>ème</sup> symphonie de Beethoven à Trets
- **Vendredi 28 mai à 21h00** : 9<sup>ème</sup> symphonie de Beethoven à la cathédrale
- **Samedi 29 mai à 18h00** : 9<sup>ème</sup> symphonie de Beethoven au Théâtre de Verdure

Pensée du jour :

**« Mettez un peu de fantaisie dans votre vie car la fantaisie est un perpétuel printemps »**

**Si vous souhaitez des informations concernant la vie de l'association, des idées, des suggestions, des informations à faire passer, contacter Gaëlle et Mara**